

**BORANG TENDER UNTUK DIGUNAKAN OLEH
PEMBEKAL DINAMAKAN
FORM OF TENDER FOR USE BY
NOMINATED SUPPLIER**

(Borang ini hendaklah dikembalikan ke tempat yang beralamat seperti di bawah ini pada atau sebelum.....)

(This Form is to be returned to the place addressed below on or before)

Kepada,
To,

.....

.....

.....

(Pihak yang menerima tender)
(Party receiving tenders)

Tuan,
Sir,

TENDER BAGI MEMBEKAL DAN MENYERAH-HANTAR
TENDER FOR THE SUPPLY AND DELIVERY

.....

.....

DI
AT

KEPADA KONTRAKTOR UTAMA
TO THE MAIN CONTRACTOR

1. Kami faham bahawa bahan-bahan, artikel-artikel atau barang-barang (kemudian dari ini disebut "Artikel-artikel") yang hendak dibekalkan, yang menjadi hal-perkara Tender ini, adalah/akan diliputi oleh Wang Kos Prima atau Wang Peruntukan Sementara dalam Kontrak Utama yang dibuat/akan dibuat oleh Kontraktor Utama dan bahawa apabila Tender ini disetujuterima oleh Kontraktor Utama, kami akan menjadi Pembekal Dinamakan, iaitu pembekal yang dinamakan oleh Pegawai Penguasa mengikut terma-terma Kontrak Utama.

We understand that the materials, articles or goods (hereinafter referred to as "the Article") to be supplied, the subject of this Tender, are/will be covered by a Prime Cost Sum or Provisional Sum in the Main Contract entered/to be entered into by the Main Contractor and that upon acceptance of this Tender by the Main Contractor, we shall become a Nominated Supplier, that is to say a supplier nominated by the Superintending Officer in accordance with the terms of the Main Contract.

2. Setelah meneliti Syarat-syarat Subkontrak (Borang PWD 203P – Revised 2007), Syarat-syarat Membuat Tender dan Maklumat Am (Borang JKR 203P2 Pind. 2007), Pelan (jika ada) dan Spesifikasi untuk membekal dan menyerah-hantar Artikel-artikel yang termasuk dalamnya, kami sanggup membekal dan menyerah-hantar Artikel-artikel tersebut dengan menepati Syarat-syarat Subkontrak, Syarat-syarat Membuat Tender dan Maklumat Am, Pelan (jika ada) dan Spesifikasi tersebut mengikut kadar dan harga yang dinyatakan dalam Jadual Butir-butir Artikel yang hendak dibekalkan yang dilampirkan bersama-sama borang ini.

Having examined the Conditions of Sub-contract (Form PWD 203P – Revised 2007), Conditions of Tendering and General Information (Form JKR 203P2 Pind. 2007), Drawings (if any) and Specification for the supply and delivery of the Articles included therein, we offer to supply and delivery of the said Articles in conformity with the said Conditions of Sub-contract, Conditions of Tendering and General Information, Drawings (if any) and Specification at the rates and prices as set out in the Schedule of Articles to be supplied attached hereto.

3. Kami memperakui bahawa jika Tender ini disetujui, kualiti Artikel-artikel yang hendak dibekalkan itu tidak akan rendah mutunya daripada :

We certify that in the event of acceptance of this Tender, the quality of the Articles to be supplied will not be inferior to either :

- (a) sample yang diluluskan yang menurutnya Tender ini disetujui; atau
the approved sample for which this Tender is accepted, or
- (b) kualiti yang ditetapkan dalam Spesifikasi; atau
the quality laid down in the Specification, or
- (c) kedual-dua (a) dan (b) di atas.
both (a) and (b) above.

4. Kami selanjutnya bersetuju, jika Tender ini disetujui, akan menandatangani dengan Kontraktor Utama Bon Pelaksanaan yang dinyatakan dalam Syarat-syarat Membuat Tender dan melaksanakan perjanjian Subkontrak yang formal dengan segera sebaik sahaja ianya siap untuk ditandatangani.

We further agree that in the event of acceptance of this Tender by the Main Contractor, to deposit with the Main Contractor the Performance Bond stipulated in the Conditions of Tendering and to execute the formal Sub-contract Agreement as soon as it is ready to be signed.

5. Kami mengakujaji akan memulakan bekalan dan serah-hantaran mana-mana Artikel atau Artikel-artikel yang dinyatakan dalam Pesanan daripada Kontraktor Utama dalam tempoh minggu dari tarikh setiap pesanan dan menyiapkannya dalam tempoh minggu dari tarikh permulaan serah-hantaran masing-masing.

We undertake to commence the supply and delivery of any Article or Articles stated in the Orders from the Main Contractor within weeks from the respective dates of the Orders and to complete the same within weeks from the date respective dates of commencement of delivery.

6. Kami bersetuju bahawa, Tender ini adalah tetap sah dan tidak boleh ditarik balik dalam tempoh enam puluh (60) hari dari tarikh akhir yang ditetapkan untuk mengemukakan tender dan bersetuju bahawa tiada apa-apa terma, syarat atau penetapan lain akan dikenakan oleh kami selepas tarikh tersebut.

We agree that this Tender shall remain valid and shall not be withdrawn within sixty (60) days from the final date fixed for the submission of tenders and agree that no other term, condition or stipulation shall be imposed by us after the said date.

7. Yang bertandatangan di bawah ini bersetuju :

The undersigned agrees that :

(a) jika Tender ini ditarik balik sebelum tamatnya Tempoh Sah Tender atau apa-apa tempoh lanjutan, atau
if this Tender is withdrawn before the expiry of the Tender Validity Period or any extended period thereof, or

(b) jika yang bertandatangan di bawah ini mengenakan apa-apa had, syarat atau janji tambahan kepada Tender ini selepas tarikh akhir yang ditetapkan bagi penyerahan tender, atau
if the undersigned imposes any additional term, condition or stipulation to the Tender after the final date fixed for the submission of tenders, or

(c) jika sekiranya Tender telah disetujuterima, yang bertandatangan di bawah ini enggan dan tidak melaksanakan Perjanjian Subkontrak yang formal atau mendeposit Bon Perlaksanaan sebagaimana dikehendaki oleh Syarat-syarat Subkontrak atau tidak meneruskan Bekalan dan Serah-hantaran Artikel-artikel, maka dalam mana-mana hal itu, tanpa menyentuh apa-apa hak yang ada pada Kontraktor, Kerajaan sentiasa berhak mengambil tindakan tatatertib terhadap yang bertandatangan di bawah ini atau membatalkan pendaftaran yang bertandatangan di bawah ini sebagai Kontraktor/Pembekal Kerajaan, sebagaimana difikirkan perlu oleh Kerajaan.

in the event that the Tender having been accepted, the undersigned refuses and fails to execute the formal Sub-contract Agreement or to deposit the Performance Bond as required by the Conditions of Sub-contract or fails to proceed with the Supply and Delivery of Articles, then in any such event, without prejudice to any right the Contractor may possess, the Government reserves the right to take disciplinary action against the undersigned or to cancel the registration of the undersigned as a Government Contractor/Supplier.

Bertarikhharibulan
Dated this day of

.....
Tandatangan Petender
Signature of Tenderer

(Nama Penuh :)
Name in full

No. Kad Pengenalan :
I/C No.

Atas sifat :
In the capacity of

Yang diberi kuasa dengan sepenuhnya untuk
menandatangani Tender ini untuk dan bagi pihak;
Duly authorised to sign this Tender for and on behalf of;

.....
Meteri atau Cap Petender
Tenderer's Seal or Chop

Saksi
Witness

(Nama Penuh :)
Name in full

No. Kad Pengenalan :
I/C No.

Pekerjaan :
Occupation

Alamat:
Address

.....
.....

**JADUAL II
SCHEDULE II**

**BUTIR-BUTIR ARTIKEL YANG HENDAK DIBEKALKAN
PARTICULARS OF ARTICLES TO BE SUPPLIED**

No. Butiran <i>Item No.</i>	Artikel <i>Articles</i>	Unit	Jumlah Kuantiti Anggaran <i>Approximate Total Quantities</i>	Tempoh Jaminan (bulan) <i>Guarantee Periods (months)</i>	Harga Seunit <i>Unit Price</i> (RM)	Amaun <i>Amount</i> (RM)
(Gunakan lembaran berasingan jika perlu) (Use separate attachments if necessary)					Jumlah Nilai Subkontrak (RM) <i>Total Value of Sub-contract</i>	

(Ringgit Malaysia :)

*Catatan : Tempoh Jaminan hendaklah bermula dari tarikh akhir Setujuterimanya serah-hantaran Artikel-artikel jika Artikel-artikel itu dibekalkan mengikut beberapa konsaiman.

*Notes: *The Guarantee period shall commence from the last date of received of the delivery of Articles if the Articles are supplied in several consignments.*

.....
Tandatangan Kontraktor dan Cop
Contractor's Signature and Chop